BAMBOO COMICS

鹿乃しうこ

苦い果実

A BITTER FRUIT

Shiuka kano

鹿乃しうこ

竹書房

9784812454220

1929979005627

ISBN4-8124-5422-0

C9979 ¥562E

雑誌57602 85

定価 本体562円+税

収録作品＝苦い果実 ほか 収録 BLUE PERIOD

Shiuko
Kano

A BITTER FRUIT

CONTENTS

003 苦い果実
（麗人 2000 [illegible]月号）

051 月さえも狂う夜（前編）
（麗人 1999 9月号）

097 月さえも狂う夜（後編）
（麗人 1999 11月号）

147 BLUE PERIOD
（麗人 [illegible]月号）

193 あとがき
（描き下ろし）

Shiuko Kano

苦い果実

WHAT'S WRONG?

IS THIS WHAT THEY CALL A BOLT OUT OF THE BLUE?
COULD IT BE THAT YOUR WIFE'S NOT IN? WHY DON'T YOU TRY RINGING THE BELL?
THE KEY HAVE YOU LOST IT?
NO
shiver
WHAT?
WHAT ON EARTH HAPPENED TO OUR MARRIAGE?
YOU! IF YOU DON'T CHANGE YOUR CLOTHES IMMEDIATELY YOU'RE GOING TO CATCH A COLD.
THE LOCKS...
HUH? LOOKS LIKE THE LIGHTS ARE ON INSIDE...
IN THE THUNDER-STORM
I'M STILL TRYING TO COLLECT MY THOUGHTS

SOMEBODY TELL ME
I THINK
THE LOCKS HAVE BEEN CHANGED
HUH?
WHAT'S WRONG WITH ME?
NAGA-SE-SAN?
WHO...
MUMBLE MUMBLE
NAGASE-SAN?!
YES, THIS GUY
IS CLEARLY THE ONE LIVING NEXT DOOR...

I ALMOST THOUGHT YOU WERE DEAD!
I'M SO RELIEVED!
NOT TO MENTION YOU ARE HEAVY AS A CORPSE
OH, THAT'S MY CLOTHES YOU GOT ANY IDEA HOW HARD IT IS TO TAKE OFF WET CLOTHES?
DAMN
EH, I LEFT THE BOTTOM AS IT IS BECAUSE IT WAS A BOTHER
Mr. Under-wear
HE GOT TO LEARN A FACT LIKE THAT
EVEN SOMETHING LIKE THIS
LOOK HERE...

UH...
I'M MUCH OLDER THAN YOU.
AND ADDRESS ME PROPERLY
AH?
WHERE ARE MY CLOTHES?
RETURN THEM TO ME SO I CAN GO BACK
?
YOU... YOU UNDERSTAND THE SITUATION AND YOU'RE SAYING THAT?
U
YOUR WIFE... YOU SAID SHE CHANGED THE LOCKS?
I'M NOT TRYING TO BUTT IN, BUT
HEY!
THAT'S RIGHT
GO BACK? DO YOU EVEN HAVE A PLACE TO GO?

DID YOU GET CAUGHT CHEATING, BY ANY CHANCE?
WHO SAID I CHEATED?!
OH, IT'S NOTHING TO BE MAD ABOUT
I'LL APOLOGIZE FOR GETTING ANGRY
BUT REALLY YOU...
FOR GUYS YOUR AGE
EVERY-THING IS LIKE A JOKE
NOW LOOK HERE
I'M GONNA SAY SOME-THING TOO
WHAT ABOUT YOUR BEHAVIOR?
TO BE HONEST, YOU WERE THE ONE BEING RUDE!

I DIDN'T HEAR A SINGLE WORD OF THANKS FROM YOU
TAKING OFFENSE
!!
WHAT?! YOU WERE THE ONE WHO GOT MAO FIRST!
DON'T SHOUT THE NEIGH-BORS WILL HEAR
はなせ
WHAT DO YOU KNOW?!
OKAY! NOW I HAVE TO HEAR A 'THANK YOU', SINCE IT'S GOTTEN TO THIS POINT!
YOU CAN'T LEAVE UNTIL YOU OO...
AH
AH... AH!
NGH
...!?

MMM
AH
THIS VOICE
ENO-UGH
KO-KOJI
AH YOU CAN T
NEXT DOOR ?
HOW COULD
HEY
AH

YOU KNOW NOW...
WHY IS THIS HAPPENING TO ME?
THE ONE WHO CHEATED ISN'T ME.
IN ANY CASE, WHAT A JOKE.
トッ
トントン。
トンッ
トントントン
トン。
チチチ
チュン
チュン

OF COURSE THAT S
THE SOUND OF A KNIFE
YUKI ?
THE SMELL OF BEAN SOUP
ACK!
A DREAM ?!
OW!
OH

GOOD MORNING ♡
OF COURSE IT COULDN'T BE REAL
WHERE ARE MY CLOTHES?
THEY ARE DRY NOW, RIGHT?
OH SORRY I FORGOT TO DRY THEM
WHAT?!
YOU HAVEN'T FINISHED APOLOGIZING YOU DO I LOOK FOOLISH TO YOU?
IF IT'S ABOUT WORK DON'T WORRY ABOUT IT I ALREADY TOOK CARE OF THAT
TOOK CARE OF IT?!
YUP
I ALREADY CALLED THEM AND SAID YOU'D BE ABSENT
IO-I-OT! WHO LET YOU DE-CIDE... I'M GO-ING TO GO..!
NAGASE-SAN YOU WORK AT A DISTRICT OFFICE DON'T YOU?
I LAUGH-ED SO MUCH BECAUSE IT WAS JUST AS I EX-PECTED

MAYBE IT OO-ESN T MATTER BUT
JUST GIVE ME MY SUIT
IT DDESN T MATTER IF IT S WET
I KNEW FOR CERTAIN YDU MUST WORK IN A GOVERNMENT OFFICE OR A BANK
WHEN I SAW YOU WEARING A NECKTIE
THAT S ENOUGH
ACK...
IT S ALREADY AFTER-NOON
EVEN IF YOU GD NDW YOU LL BE LATE
I MADE A MIS-TAKE
DKAY OKAY I GDT IT!
A NERD?
HDW REO-NECK
MY AT-TENO-ANCE WAS PERFECT ANO I NEVER CAME LATE
I DIDN T KNOW!
WHAT?!
What a cheap excu-se!
I TDDK A OAY DFF TOD BECAUSE DF YOU
ANYWAY JUST CALM DDWN AND STAY HERE TODAY

IT S BEEN SO LONG SINCE I ATE BREAKFAST WITH SOME-ONE ELSE
YOU
OH ?
LIVE HERE ALONE THE WOMAN I USED TO LIVE WITH GOT MAR-RIED
AH I
EVEN THOUGH IM YOUR NEIGHBOR, TO BRING A STRANGER INTO YOUR HOUSE
AND YOUR PARENTS?
YOU
Doesn t know
IS IT POSSIBLE YOU DON T EVEN KNOW MY NAME?
YESTERDAY IT SEEMED LIKE YOU DIDN T KNOW WHO I WAS
YOU HAVE NO INTEREST IN OTH-ERS

REALLY ?!
ISN T IT NORMAL TO AT LEAST LOOK AT YOUR NEIGHBOR S NAMEPLATE? AND THERE ARE NEIGH-BORHOOD MEETINGS
ONO
ONO KAZU-TOSHI I M A SOPHO-MORE IN COLLEGE
WELL IT OOESN T MATTER BUT
YOU REALLY HAVE NO INTEREST IN WHAT OTHERS ARE DOING DON T YOU?
THIS GUY
IS HE LONELY ?
I GOT IT
IF I EAT BREAKFAST HERE IT LL BE SETTLED?
DAMN ...
MAKING A FACE OVER THIS...

EVEN IF I TRY I CAN'T GO OUT...
ARE YOU OKAY ?!
SHOULD I CALL A DOCTOR...?
IT S OKAY A FEVER LIKE THIS WILL PASS SOON
Damn This can't be happening to me
WHAT SHOULD I DO?
I MUST CALL YOUR WIFE AT LEAST ...
DON'T CALL HER ...!

IT'S STUPID
HA HA
HOW AM I GOING TO SHOW UP IN SUCH A MISERABLE STATE?
IT'S TERRIBLE EVEN WITHOUT
BUT
TO REALIZE IN A SITUATION LIKE THIS
WHY IS HE LAUGHING ?
?
THIS GUY'S CONFUSED STATE
I WAS LONGING FOR IT
THAT SMILE

HOW LONG HAS IT BEEN
SINCE I LAST SAW AN EXPRESSION LIKE THAT ON MY WIFE'S FACE?
MY WIFE
HAS SHE ALREADY ABANDONED ME ?
AH
KOJI
DAMN
HUMILIATING ME THIS WAY
SEE IF I LET YOU LEAVE ME!

I'LL
GO BUY MEDICINE
STAY HERE WITH ME

DON'T LEAVE ME ALONE
COME IN
BACK
I'M BACK
IT'S BEEN A WHOLE WEEK.

IN THE END I COULDN'T MEET MY WIFE
I ALREADY PREPARED THE BATH
OR DO YOU WANT TO EAT FIRST?
YUP
I BOUGHT A NEW GAME TODAY
LET'S PLAY IT LATER
IS IT EASY?
I'LL TEACH YOU
I HATE COMPLICATED ONES LIKE LAST TIME
WHEN I'M WITH THIS GUY MY DAY GOES BY FASTER
I SAID THAT'S NOT IT"
GIVE IT TO ME
WHEN I THINK ABOUT IT IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I LAST KEPT UP WITH ANOTHER PERSON'S PACE
Get it
neat
but
WELL ANYWAYS

LOOK HERE
?
HEY
STOP IT I DON'T LIKE IT
WHAT?
DON'T STICK SO CLOSELY TO ME
BUT IT'S COLD
hey
BUT THE REASON I DON'T HATE HIM IS BECAUSE...
AS EXPECTED I'M LONELY
NEXT DOOR... THEY STARTED AGAIN.
LEAVE IT BE.
AT THIS RATE...
THERE'S NO WAY IT CAN END WELL

I MET YOUR WIFE OUTSIDE THIS MORNING
AND I TOLD HER NAGASE-SAN WAS AT MY HOUSE
It's this
AND...
SHE PROMISED THAT SHE'D PACK UP YOUR STUFF
WHAT ?
WHAT DID YOU DO THAT FOR?
SO WERE YOU PLANNING TO GO BACK HOME?
EVEN THOUGH YOU HEARD THOSE KINDS OF NOISES BEHIND THE WALL?
YOUR WIFE HAS KNOWN YOU WERE AT MY HOUSE FOR QUITE A WHILE
DO YOU KNOW WHAT THAT MEANS?

NAGASE-SAN?
BUT THE FACT THAT I HAD TO HEAR THE TRUTH FROM HIM
I KNEW THAT, TOO
EVEN THOUGH SHE KNEW SHE MADE YOU HEAR IT
THAT CAN'T BE TRUE
I WON'T FORGIVE
TATSUYA-SAN
YUKI, YOU'RE AT HOME, RIGHT?!
YUKI!

INSTEAD OF JUST SECRETLY DOING THINGS YOURSELF WHY DON'T YOU SAY IT CLEARLY?!
YOU MUST HAVE SOMETHING TO SAY?
WHAT DON'T YOU LIKE ABOUT ME?
LOOK HERE

DON'T YOU KNOW WHEN I FIRST STARTED CHEATING ON YOU?
!?
A YEAR AGO
WHAT?!
OF COURSE
I NEVER HID IT
I DON'T KNOW IF I JUST WANTED YOU TO NOTICE ME
BUT...
NOW I KNOW
YOU DIDN'T SEE SOMEONE LIKE ME.
BECAUSE YOU ONLY SEE YOURSELF

I WORKED SO HARD FOR YOU... BUT YOU...
SLAP
NOW I DON'T WANT TO BE EXTRA BAGGAGE TO YOU.
SHUT UP!
ACK!
NAGASE-SAN!
YOU TRAMPLED ALL OVER THAT!
LET GO
NAGASE-SAN STOP
WHAT'S THE POINT?
IF YOU DO SOMETHING LIKE THAT YOU CAN'T GO BACK TO THE BEGINNING
SLAM

I WANT TO TELL YOU SOME-THING
IF YOU LOOK AT SOMEONE'S WATCH OR SHOES, YOU CAN FIGURE OUT THE TYPE OF PERSON HE DATES
YOUR WATCH TURNED INTO A DISASTER
THAT DOOR NEVER OPENED AGAIN
YOU'RE THE TYPE WHO IS SINCERE
AND RUSHES FORWARD
AM I WRONG?
THE WOMAN I USED TO KNOW
HAD A LOT OF WATCHES PROBABLY YOUR WIFE DID, TOO
WOMAN ARE ALL LIKE THAT
PERHAPS
THAT'S WHY

…!?…
WHAT
LET'S MAKE HER LISTEN
THE TYPE OF NOISES THAT YOUR WIFE WILL BE SURPRISED AT
THE THING I STUBBORNLY GUARDED
WHAT WAS IT?!

NAGA-SE-SAN
...
IT BROKE INTO PIECES
NAGA-SE
CALL MY NAME
THIS GUY
KAZU-TOSHI

SOMETIMES HIS LEER IS ENOUGH TO MAKE MY BLOOD CURDLE
OOH... AAH...
...?!
WHAT COULD I HAVE LOST?
IF YOU DO SOMETHING LIKE THAT WE CAN NEVER GO BACK TO BEFORE
OOH
WHAT..?
OOH
QUIET
DIDN'T YOU DO IT WITH YOUR WIFE?
NAGASE-SAN
DO YOU FEEL IT?
YOU... WHERE STUFF LIKE THIS
HAA...

BECAUSE FEELINGS LIKE THIS
ARE THE SAME FOR BOTH MEN AND WOMEN
EXPERIENCED FINGERS
COLLEGE STUDENTS THESE DAYS
OH
I'M DIFFERENT
SHOULD I PROVE IT?
WITH THIS BODY
I'M GOING TO MAKE YOU MINE
YOU ARE MINE!
I'LL IMPRINT THESE WORDS DEEP IN YOUR MIND!

HAA
NNH
YOU
UWAA..!
TATSUYA
PLEASE
I LIKE YOU SO
TATSUYA CAN YOU FEEL IT?

I NEVER THOUGHT IT WOULD BE SWEET AGAIN
AND THAT
DON'T RUN AWAY
LIKE A BUG THAT GNAWS ON A SHINY APPLE

YOU JUST HAVE TO SIGN HERE
AND HERE
AND
DIVORCE AGREEMENT
WAS THE END OF OUR MARRIAGE
IT'S A REQUEST FROM YOUR WIFE
UNTIL THEN JUST PUT YOUR NAME HERE
MARRIAGE CONTRACT
NEXT YEAR I'M TURNING 18
GO...
GO TO HELL..!
BUT WHY?

LET ME SEE YUKI
WE HAVEN'T BROKEN UP YET
YOUR WIFE KNOWS WHAT WE'RE DOING
IT'S USE-LESS
SHE KNOWS THE REASON YOU'RE MAK-ING THOSE HAPPY NOISES
EVERY-THING
YOU ARE ...
MINE.
IT'S ALMOST LIKE HATRED

WHY CAN'T I SHAKE MYSELF FREE?!
WOW JUST THE BACK-SIDE,
AND YOUR EYES ARE ALREADY LED
EVEN THOUGH THE TASTE IS BITTER
IF I DON'T PUT IT INSIDE OF YOU, YOU DON'T FEEL ANY-THING RIGHT, TATSUYA-SAN?
AH!
AH!
FOR ME THERE'S NO ONE ELSE
BUT YOU
NGH !

IT WENT WRONG
ACTUALLY I KNEW THIS LONG BEFORE
ME
YOU
THAT YOUR WIFE WAS CHEATING ON YOU
AND SO THIS IS
WHAT OUR MISERABLE LIVES BECAME
BUT...
I THOUGHT HOW PITIFUL...
THAT SOMEDAY YOU'LL BE ABANDONED TOO YOU'LL BE LIKE ME
EVERYTIME I SAW YOU I THOUGHT THAT

DON'T YOU GET IT?
THAT'S NOT ALL
THE SECOND HAND IS TICKING DANGEROUSLY
AND THE NUMBER OF WOUNDS IS EVER INCREASING
WHY DID I LEAVE HER?
TATSUYA PLEASE
I...
DON'T GO ANYWHERE...

I FINALLY REALIZED
KAZUTOSHI...
YOUR STUFF, WHERE IS IT...?
WHERE DID YOU PUT IT?
I HAVE ONE OR TWO PLACES TO GO TOO
I ASKED YOU 'WHERE DID YOU PUT IT?' !!
AND IF I TELL YOU, WHAT CAN YOU DO ABOUT IT?

DIVORCE AGREEMENT
ONLY LEAVING THINGS LIKE THIS
THIS
DON'T SAY SUCH THINGS
ARE YOU GOING TO LEAVE ME?
WHAT DD YDU WANT ME TD DD...?!
IF YOU LEAVE STUFF LIKE THIS DOESN'T MATTER
YOU DION'T GIVE THAT TO YUKI?
I TRUST-ED YOU...
KAZU-TOSHI... YOU...
I'M NDT A CARRIER PIDGEDN!
I ALREADY SIGNED IT

WHAT A JOKE!
WE'RE WRONG
OON'T SAY 'WE'..!
YOU'RE JUST LIKE HER
PRETENO-ING TO BE NICE ANO SENSIBLE
BUT IN THE ENO YOU'RE BETRAY-ING ME!
JUST FOR YOUR OWN COMFORT!
THAT S RIGHT!

I JUST WANT TO RUN AWAY FROM YOU
IT HAS NOTHING TO DO WITH BEING SENSIBLE
YOU ARE PUSHING ME YOU PUT YOUR WOMAN INTO A DIFFICULT SITUATION
O-OKAY
SAME AS HOW I TREATED MY WIFE
JUST DOING AS YOU PLEASE
ACTING IN SELF-RIGHTEOUS COMPASSION
BUT

WHAT DO I HAVE TO DO...?!
WHAT DO I HAVE TO DO
TO MAKE YOU WANT TO BE WITH ME?
FIGURE IT OUT YOURSELF

LET'S THINK ABOUT IT TOGETHER
I AM THE ONE WHO TAUGHT HIM THIS
THE T..UTH IS...

OH... OHHH...
I DON'T KNOW WHAT THE TRUTH IS
DO I WANT COMPASSION OR DO I NOT WANT IT
HAA HAA
THE CORRECT ANSWER TO THAT

CAN ONLY BE FOUND TOGETHER

WOW, THE SCENERY IS GOOD ♫
IT'S STILL
UNRIPE FRUIT BUT...
YOU CAN GIVE ME THE KEYS
NO.
I HATE GUYS WHO CAN'T READ THE SITU-ATION!
HMPH
I WAS GOING TO GIVE YOU SOME-THING GOOD
WHAT IS IT?
THIS TIME, SHOULD I LET IT RIPEN?
IT'S A WATCH FOR COUP-LES!!
I'M NOT GOING TO WEAR IT
END

OBSESSION GROUP PRESENTS IN NEEEE EETH, 2007 - DISTINCTIVE MANGA SCANLATION GROUP

強迫観念

OBSESSION

NOT SAYING WHO YOU LIKE MORE, JUST IMPORTANT

2006

0 YEN

DONE BY FANS FOR FANS

SUPPORT MANGAKAS BY BUYING THEIR WORKS!!!

CREDITS FOR THIS CHAPTER

BLABLA
SCANNER

EON
TRANSLATOR

PRESSER_KUN
PROOFREADER

MOONCHILD
EDITOR

GROUP DATA

OBSESSION HTTP://OBSESSION.ORG
IRC CHANNEL #YAOIRULEZ
SERVER IRC.RCHIGH.WAYNET
GMAIL PW.OBSESSION@GMAIL.COM
CLUBBOX HTTP://CLUBBOX.CO.KR/OBSESSION

CASTELLA GAGA - LOOKING FOR JAPANESE & CHINESE TRANSLATORS - ALWAYS

月さえも狂う夜（前編）

IS THIS THE PLA-CE?

ATSU-SHI!
FUCK ME HAR-DER

FUCK HIM QUICK
HUBBY! HURRY DO IT
AHH
ATSU-SHI! HU-BBY!
YOU'RE REALLY TIGHT
HOW DOES IT FEEL?
YOU WON'T EVEN MOAN A BIT YOU'RE TOTALLY EX-PRESSION-LESS

AAH
UWA
"
I CAN'T HOLD BACK ANYMORE! HUBBY!
BUT
YOU REALLY TURN ME ON
AH
ガッ!!

ATSU-SHI
THIS IS A SMALL TIP
IT S AN ENTIRELY DIFFERENT THING FROM THE DEBTS YOUR DAD OWES

THANKS!
ATSU-SHI
CAN WE MEET UP AGAIN SOME-WHERE ELSE NEXT TIME?
IF YOU'RE WILLING I CAN RENT A PLACE FOR YOU TO STAY

AND YOU CAN GO TO UNIVER-SITY
I'LL THINK ABOUT IT
ALL RIGHT!

I'LL CALL YOU A-GAIN
I HATE IT WHEN THERE'S A NEW MOON
IN THE DARK, CLOUDLESS SKY, THE MOON NOW-HERE TO BE SEEN...
BUT...
I DON'T KNOW WHERE HE'S WATCHING ME FROM
FROM WHICH PART OF THE HEA-VENS.

IS IT OVER THERE?
HEY
WHERE VE YOU BEEN?
HAH!
IT S REALLY EASY BEING A UNIVER- SITY S- TUDENT
ATSUSHI YOU DIDN T ANSWER MY QUES- TION

SHUN
IT'D BE STRANGE IF I DIDN'T HAVE A WOMAN
!!
どこん
THIS IS SUSPICIOUS
YOU HAVE A WOMAN?
FORGET IT
THERE'S NO WAY I CAN TALK TO YOU
YOU DON'T EVEN TREAT ME LIKE YOUR SEMPAI
ALWAYS BRUSHING ME OFF LIKE THAT
BUT
YOU'RE THE ONE WHO WANTED ME TO STAY WITH YOU
THAT'S BECAUSE I LIKE YOU
I'M SO CONCERNED ABOUT YOU, AND YET YOU'RE SO INDIFFERENT
YEAH RIGHT

WHAT'S THE MATTER?
SHUN?
HOW MUCH DO YOU REALLY KNOW ABOUT ME?
I CAN SMELL THE SCENT OF SOAP ON YOU
WHY?
WHY DON'T YOU TELL ME ANYTHING AT ALL?

AND IT LOOKS LIKE YOU'RE HAVING DIFFICULTY GETTING HARD TODAY
SHUN?
FOR-GET IT!
NO!
I HAVE TO GET YOU HARD
IT LL HURT
ISN T IT STRAN-GE?
EH?
WE VE NEVER KISSED BEFORE HAVE WE?

はあっ
あっ
は
ア
はあっ
I'M
CO-
MING
ATSU-
SHI
AH!

AM I LIKE YOUR TOY?

I THINK IT'S THE OTHER WAY ROUND ISN'T IT?
I'M YOUR PERSONAL SEX TOY?
BUT YOU TURN ME ON 100%

BILL PLEASE
YOU TOOK OUT TWO BLANKETS?
JUST ONE
SHUN?

HOW ARE YOU FEELING?
NNH
YOU SHOULD HAVE TOLD ME EARLIER THAT YOU WEREN'T FEELING WELL
SO-RRY
YOU'RE NO BETTER OFF THAN ME
I'M AN ECONOMICS UNDERGRADUATE AT UNI JUST WORKING TO SUPPORT MYSELF
WANNA STAY WITH ME?
I'M LOOKING FOR A FLAT MATE SO I CAN SAVE A BIT ON THE RENTAL
I WANT TO BE YOUR EQUAL
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

I'LL REST A BIT MORE AND GO WORK
I'M GOING BACK TO WORK
AH
THE MORE YOU WORRY ABOUT THAT, THE WORSE YOU'LL FEEL
DON'T PUSH YOURSELF TOO HARD

NO! DON'T COME OVER.
DON'T COME OVER!!

DAD!
WIPE YOUR MOUTH YOU'RE DROOL-ING
WHAT CAN I DO FOR YOU?
YOU
DON'T COME!!
WHAT ARE YOU TAL-KING ABOUT, DAD? IT'S ME
I'LL RETURN YOUR MONEY ANO-THER DAY
DON'T KILL ME
NO!
ALWAYS GIVE ME A LOT OF TROU-BLE

AT LEAST LET ME SEE YOUR HANDSOME FACE FOR THE LAST TIME
AH!
GO AHEAD, JUMP!

DIE!
JUMP!

HAD A BAD DREAM?
I WAS DREAMING ABOUT THAT AGAIN
JUST A NIGHT-MARE
!?
!
DID I WAKE YOU UP?
NO I COULDN'T SLEEP

IS IT SCARY?
YES
SHUN?
IT'S ALWAYS THE SAME DREAM
!?
SHI ATSU- SHI...
HEY!

WHAT'S THE MATTER?
WHY SUDDENLY
NGH
!
AHH

AHH
AHH
AH
ATSU-
SHI
NN
NGH

YU
ATSU-
SHI
LIKE
YOU
YOU
YOU VE
FALLEN
FOR
ME?
AHH!
DON T
KNOW
ANY-
THING
AHH!
AH!
IT S ALL
RIGHT IF
YOU DON T
KNOW

ATSU-SHI!
OO IT!
EVEN I OON'T WANT TO RELIVE THAT NIGHT-MARE
HOW CAN I LET HIM KNOW?
FUCK ME!
AGAIN
LET'S COME TOGE-THER!
IT FEELS SO GOOD!

MY FATHER WAS A HEAVY DRUG ADOICT
HE WOULDN T COME HOME UNTIL HE STA-RTEO GOING THROUGH WITHORAWAL
SOMETIMES HE WOULON T SLEEP FOR OAYS, RUNN-ING AROUND JUST TO FINO MORE DRUGS
HE WAS DELU-SIONAL ANO PARANOID ALWAYS THINK-ING PEOPLE WERE OUT TO HURT HIM
BEFORE HE COM-MITTED SUICIOE
THOSE WERE ALL THE MEMO-RIES I HAO OF HIM

AND I FINALLY OBTAINED MY FREEDOM.

IT MUST BE REALLY HARD DOING SHIFT WORK. BUT IF THIS CONTINUES TO AFFECT YOUR GRADES
WHAT WILL YOU DO IF THEY CUT OFF YOUR FINANCIAL AID?

NOW
IF YOU DON'T IMPROVE YOUR GRADES ON THE NEXT EXAM, YOUR AID WILL BE IN DANGER!
IT'S LIKE I WAS ON DRUGS
JUST WANTED TO FEEL INVINCIBLE FOR ONE NIGHT
THE PERSON I WAS THAT NIGHT
LIKE A SPIDER'S WEB INTRICATE YET CRUEL
JUST LIKE SUPERMAN

YOU REALLY LOOK LIKE YOUR MOM

DO YOU KNOW WHO YOUR MOM IS?
NO
SHE SAID SHE CAME FROM SPAIN
BUT I THINK IT'S MORE LIKE FROM HUNGARY
SHE WAS YOUR FATHER'S LOVER
BUT YOUR FATHER WAS STILL VERY SUSPICIOUS AS TO WHETHER HE WAS HERS
SHE WAS A VERY POPULAR PROSTITUTE
YOUR DAD WAS SUCH A GULLIBLE MAN

I THOUGHT HE WAS PITIFUL, AND I WANTED TO HELP HIM
BUT HIS DRUG ADDICTION WAS TOO GREAT AND HE DIED A HORRIBLE DEATH
HE'S THE REASON WHY YOU'RE THE WAY YOU ARE TODAY
DO YOU HATE ME?
YES.
HOW PITI-FUL

YOU'LL NEVER BE ABLE TO RE-PAY THE DEBTS YOUR FATHER LEFT YOU NO MATTER HOW HARD YOU WORK
ALL YOU HAVE
IS YOUR YOUTH AND HOT BODY
ATSU-SHI'
HAVE YOU DE-CIDED TO BE WITH ME?
IF YOU DECIDE TO YOUR DEBTS WILL BE SETTLED

THINK IT OVER CAREFULLY
NOT WORKING TONIGHT?
TOOK OFF?
I TOOK OFF
YOU AREN'T FEELING WELL AGAIN?

WHAT'S WRONG?
WHAT'S WRONG?
SHUN?
YOU'RE ALWAYS LIKE THIS
ALWAYS TREATING ME LIKE A LITTLE KID WE'VE BEEN LIVING TOGETHER FOR SIX MONTHS ALREADY
AND YOU STILL HAVEN'T TOLD ME ANYTHING THAT'S IMPORTANT
HOWS DO YOU TREAT ME?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHAT ARE YOU HIDING FROM ME? WHY DO YOU KEEP HAVING THAT NIGHTMARE?
WHO THE HELL IS THAT GUY?
I
YOU SAW US?
YOU'VE BEEN SLEEPING WITH THAT OLD FART AGAIN!
YES.

I SLEEP WITH HIS WIFE, TOO
I'LL DO WHAT-EVER HE WANTS
EVERY-THING HE DID TO ME I'VE DONE TO YOU, TOO
SHUN!
BAS-TARD!

SHUN?
WHY ARE YOU ALWAYS SO BLOODY UNCARING?
DO YOU KNOW HOW I FEEL ABOUT YOU?
I HATE YOU!!
YOU
?
YOUR EYES

?
SHUN
HIS PUPILS
WHY DIDN'T I REALIZE THIS EARLIER?
WHY?

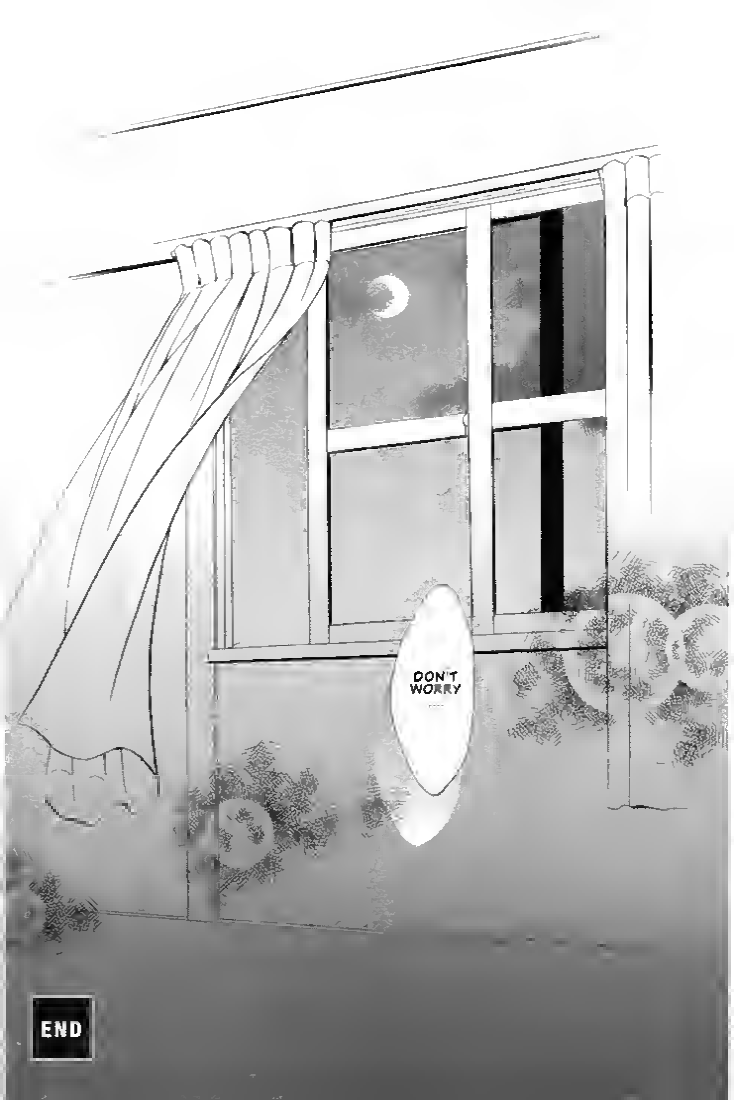
I SHOULD HAVE REALIZED THIS WAY EARLIER
WHEN DID THIS START?
WHEN DID THIS START?
A LITTLE WHILE BACK
A LITTLE WHILE BACK? THEN WHY IS THERE SO LITTLE LEFT?
IS IT BECAUSE YOU'RE WORRIED ABOUT ME?
WHY ARE YOU SO PISSED?
TO

YOU'LL DIE IF YOU CONTINUE
DO YOU KNOW WHAT THE HELL YOU'RE DOING?
YOU
THIS IS NOT LIKE EATING FOOD
I'M NOT TAKING IT ANYMORE
I'M HELPING PEOPLE TO KEEP THIS

AH!
I'LL KICK THE HABIT
IT'S OKAY
IT'S
LO-OK!
THIS IS THE LAST PACK-ET

SHUN!
ATSU-SHI!
THOSE NARROW, NARROW WRISTS
HIS THIN LIGHT BODY

WHY DIDN'T I DISCOVER THIS?
I CAN'T SLEEP
ATSU-
SHI
HUG ME!
I'M SCARED
DON'T WORRY



END

月さえも狂う夜（後編）

WHEN HE DIED... THROUGH WITH... DRAWN... DAD! I WOULD... STRUGGLE... VIOLENTLY... FOR A... WHILE...
I WANT TO SLEEP...
ATSUSHI, JUST LET ME SLEEP, PLEASE.
THEN HE'D CRY HIMSELF TO SLEEP.

THAT WAS ALL THE TIME WE SPENT TOGETHER AS FATHER AND SON
HE'D SLEEP LIKE A CORPSE FOR ONE TWO EVEN THREE DAYS
ATSU-SHI?
I'M HERE
YOU'VE BEEN SLEEPING FOR THREE DAYS NOW
LIAR

YOUR MOM CALLED EARLIER.
ANO
YOU AREN'T WORKING TODAY?
I TOOK OFF AGAIN
I LOOK REALLY HORRIBLE
SO I CAN'T SEE HER
RIGHT NOW
I'VE ALWAYS THOUGHT ONLY ABOUT MYSELF
SORRY
DON'T THINK TOO MUCH
SHUN
!

WA
BUT I REALLY CAN'T HOLD BACK ANY-MORE
I WANT TO SHOWER
THAT ANIMALS HAVE REALLY STRONG SEX URGES
DO YOU KNOW WHY?
I'VE READ SOME-WHERE
EH

THE NEED TO
REPRO-OUCE?
THAT'S WHY THE URGE TO HAVE SEX IS EVEN STRONGER THAN FOR FOOO
BUT...
WA! WHY'S THE WATER SO COLD?
IT'S FREEZ-ING!
YOU'RE IN SUCH A GOOO MOOD TOOAY EH?
I OON'T GET IT
THAT'S WHY I ASKEO YOU
I CAN'T HAVE YOUR BABIES
ANO IF THAT'S THE CASE

HEY!
IT'S FREEZ-ING!
BUT IF YOU TAKE A HOT BATH IN THIS KIND OF WEATHER, YOU'LL GET SICK
HOW CAN THAT BE?
I'M ALREADY SICK
SHUN!

ATSU-SHI,
DO YOU WANT TO FUCK ME?
YES
DO YOU LIKE ME?

ATSUSHI
I LIKE YOUR HONESTY
YOU DON'T WANT TO LIE
THAT'S WHY YOU WON'T SAY ANYTHING RIGHT?
BUT
SOMETIMES IT'S MORE ROMANTIC TO LIE
AT THIS RATE,
I WON'T BE ABLE TO CONCENTRATE ON DOING IT

I DON'T GET IT
AH!
IT'S ALL RIGHT
JUST HUG ME TIGHT
WHY
WOULD HE SAY THAT I'M HONEST?
ATSU-SHI!
ATSU-SHI!
I'VE ALWAYS LIED TO MYSELF
UNTIL NOW, I CAN'T TELL WHAT THE TRUTH IS ANYMORE.

...LOVE YOU
HAS NO RIGHT TO REPAY HIS LOVE FOR ME
THE KIND OF PERSON THAT I AM
ATSU-SHI!
IF I CAN'T HEAR THE WORLD WILL BE FILLED WITH BEAU-TIFUL SILENCE
IF I CAN'T SEE, I'LL CONTINUE LIVING JUST FINE.
BUT...

WHAT'S THE MEANING OF THIS?
LIKE FATHER, LIKE SON, EH?
YOU WENT TO SELL IT?
I'M VERY SORRY!
BUT YOUR EYES DON'T LOOK LIKE YOU'VE BEEN TAKING DRUGS
DON'T TELL ME
IF YOU HAVE A REASON FOR DOING THIS TELL ME
I TREAT YOU LIKE MY OWN SON!
I INTEND TO LET YOU TAKE OVER MY COMPANY
YOU BETTER COME CLEAN WITH ME
SO,

ATSU-SHI,
I'M SO SORRY!
I THOUGHT YOU WOULD BE ABLE TO RECOGNIZE THE SI-TUATION YOU'RE IN NOW
YOU'RE STILL TOO YOUNG
ON YOUR KNEES!

YOU VE FINALLY FALLEN AFTER ALL
SHUN!

SHUN?
!?
SHUN!
WHERE DID YOU RUN OFF TO?
AH!

IS IT HIM?
DID YOU GO FIND THAT OLD FART?
WAS HE THE ONE WHO GAVE YOU THE DRUGS?
CALM DOWN
SHUN
I CAN'T TAKE IT
I'M GOING TO DIE AT THIS RATE
IF I DON'T GET ANY MORE DRUGS
I JUST KEEP SEEING YOU AND HIM DO THAT SORT OF THING DO YOU WANT TO ABANDON ME?
I'M GOING MAD!
IF YOU DON'T WANT TO SAVE ME, JUST KILL ME!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

GIVE ME THE DRUGS
WHERE DID YOU HIDE IT?
GIVE IT TO ME
THIS IS THE LAST TIME
WHERE IS IT?
DID YOU FORGET WHO RAISED YOU?

ATSU-SHI?
I KILLED MY FATHER
I PUSHED HIM OFF THE BALCONY NO ONE KNOWS
HE WAS HEAVILY ADDICT-ED TO DRUGS
I COULDN'T TAKE IT ANYMORE
YU
BUT...

I REALLY REGRET IT NOW
I'M SUCH A MONSTER
IF I KILL YOU, TOO
ATSU-SHI
HAVE YOU BEEN KEEPING THIS TO YOURSELF ALL THIS TIME?
WHY TELL ME NOW?

I'M WILLING TO BEAR THIS BURDEN TOGETHER WITH YOU I WANT TO
RUNNING AWAY WAS ALL I COULD DO...
I BELIEVED THAT WAS MY ONLY WAY OUT
AREN'T YOU SCARED OF ME?
SHUN'S WORDS...
ATSUSHI IT'S NOT YOUR FAULT
ATSUSHI YOU'RE NOT WRONG

SHUN?
...MOVED ME DEEPLY
TIE ME UP
I DON'T WANT TO GIVE YOU ANY MORE PROBLEMS

HURRY UP LET ME SEE YOU SMILE!
MADE ME RELEASE MY TIGHTLY CLENCHED FISTS
AND MELTED MY FRIGID HEART
SHUN'S WORDS
FROM THE START
HE WAS ALWAYS DIFFERENT FROM OTHER PEOPLE
HE'S LIKE THE SUN IN MY LIFE FULL OF WARMTH TOWARDS ME
I DON'T KNOW WHEN I STARTED FEELING THIS WAY
IT FEELS LIKE SOMETHING THAT SHOULD HAVE ALWAYS BEEN THERE

HOPEFULLY SHUN CAN REDEEM ME.
LEAVING SCHOOL FORM
WHAT'S THE MEANING OF THIS?
DON'T YOU WANT TO GET INTO UNIVERSITY?
HUH?
I HAVE NO AMBITION FOR IT.
I JUST WANT TO LEAD A NORMAL LIFE
THINKING THROUGH THIS STUFF
I DON'T WANT TO LEAD SUCH A MEANINGLESS LIFE. I HAVE TO FACE REALITY
NO!
OPEN MY EYES UNSTOP MY EARS
YOU WON'T REGRET IT?

IN THE MIDST OF REALITY
FIND THE PATH THAT I WILL TAKE
ATSU-SHI,
WHY ARE YOU BACK SO EARLY?

DID YOU HAVE A FEELING THAT I WOULD COME?
YOU'RE ALWAYS HERE AND SINCE YOU DON'T INTEND TO MOVE OUT, I CAME TO FETCH YOU
AND ALSO TO FIND OUT WHY YOU DON'T WANT TO MOVE OUT.

I NEVER IMAGINED YOU'D KEEP A PET
I'VE REALLY UNDERESTIMATED YOU
ATSUSHI?
AH!
ATSUSHI!
ATSUSHI...

HE ALREADY KNOWS ABOUT THE THINGS WE DO
HE MADE REQUESTS FROM ME
AND I GAVE HIM VERY GOOD SERVICE THAT LEFT HIM GASPING
WHAT DO YOU PLAN TO DO?

I'LL MAKE YOU FEEL EVEN BETTER
I ORIGINALLY WANTED TO USE DRUGS TO CONTROL YOU, SO THAT YOU'D OBEY ME.
BUT IT DIDN'T WORK.
YOU'RE A VERY IMPORTANT WITNESS
WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH HIM?
HE'S BEEN USING OUR DRUGS ON THE SLY
EVERY-THING.

HE MUST BE PUNISHED
YOU'RE REALLY DESPICABLE FOR DOING THIS
MMM
MMM
MMM

ALL RIGHT
I'LL MAKE SURE YOU REALLY ENJOY IT
OOH
JIN CHENG-SAN...

IT'S MY BURDEN LET ME BEAR IT MYSELF
HE'S BROUGHT THIS ON HIMSELF
HMM...
DON'T DRAG HIM INTO THIS ANY FURTHER
I BEG YOU
JIN CHENG-SAN
DRAG HIM IN!
IT'S RARE TO SEE YOU DISPLAY SUCH EMOTIONS
HAVE YOU FALLEN FOR HIM?
HE DOES HAVE A PRETTY DOLL-LIKE FACE
AND YOU LOOK QUITE GOOD YOURSELF TOO.

LET HIM SEE THAT CUTE SLUTTY PART OF YOU!
AH...
ATSU-SHI!
NGH...
NN...

DON'T I SATISFY YOU?
WHY AREN'T YOU TURNED ON?
AH
HE'S NOT AS INNOCENT AS HE LOOKS
LOOK, HE'S SE-DUCING YOU
SHOVE IT IN!
YOU'RE HARD

NO!
IT'S ALL RIGHT TO DO IT WITH HIM
STOP IT DON'T DO THIS!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
DO IT LIKE YOU DID AT MY PLACE YOU KNOW HOW!
NN
UWA
AHH
AH

SHUN!
AH!
STOP!
SHUN!

DON'T SINK
THIS LOW
WITH ME

TO REPAY THE DEBTS MY FATHER OWED
THIS IS THE PRICE I HAVE TO PAY
MY FATHER
YOU
YOU'VE BEEN MANIPULATED BY HIM ALL THIS WHILE?
BUT, THERE'S NO OTHER WAY
WHY DO YOU WANT TO DO THIS?
IT WAS A VERY IMPORTANT TASK*.
BUT THAT HAS NOTHING TO DO WITH YOU!
USED ALL THE DRUGS THAT JIN CHENG PASSED TO HIM.

*T/N: talking about the keeping of the drugs

THE STRANGE THING IS
HE'S YAKUZA
THERE'S NOWHERE I CAN RUN TO
IT'S NOT THAT YOU DON'T MIND
THAT'S BULLSHIT!
ALL I NEEDED TO DO WAS SUBMIT
ONCE I DID IT WITH HIM, HE FORGAVE ME COMPLETELY
AM I WRONG?
SHUN
YOU'LL NEVER FORGET WHAT HAPPENED TO YOUR FATHER
AS LONG AS YOU SEE HIM

SHUN!
I...
I'M DOING THE SAME THING YOUR FATHER DID
THIS IS MY PROBLEM
IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU
NOTHING TO DO WITH ME?!
IT'S TOO LATE!
JUST TAKE IT THAT MEETING ME WAS AN ACCIDENT
YOU SHOULDN'T HAVE ANYTHING MORE TO DO WITH ME IN THE FUTURE
NO!

I REALLY NEED YOU
NEED YOU MORE THAN ANY-THING ELSE...
SHUN
PROMISE ME
THAT YOU'LL QUIT DOING DRUGS
DON'T ABANDON ME

I DON'T WANT TO EVER LOSE YOU
HAA...
HAA

SHUN?
DID JIN CHENG...?

DON'T TELL ME...

SHUN!

SHUN?
JIN CHENG AND HIS WIFE ARE DEAD
...!

I'VE ALREADY CALLED THE POLICE
DON'T WORRY I'M NOT CRAZY
SHUN
YOU'RE FREE
WHAT ON EARTH CAN I DO NOW?
I'M SORRY

WHAT IS IT I CAN DO FOR YOU?

IN THE CONFUSION OF THIS NIGHTMARE...
BEFORE YOU LEAVE ME FOREVER...

WUUUUU...
WUUUUU...
YOU RE NOT WRONG ATSUSHI
IT S NOT YOUR FAULT
END

BLUE PERIOD

TAPING TOGETHER TORN PHOTOGRAPHS IS SO UNCOOL
I SWEAR NEVER TO DO IT AGAIN

Hey!
ARE YOU JAPANESE?
?

WHAT?
NO I'M NOT
AH
SORRY I DIDN'T MEAN IT THAT WAY
YOU WANNA FIGHT?
I'M CHINESE WHAT'S WRONG WITH THAT?
THIS IS THE FIRST TIME WE'VE MET
BUT STILL YOU SEEM A LITTLE STRANGE
BUT YOU
WHAT ABOUT ME?

WANT TO GO OVER TO BILLY'S PLACE?
AH
I'M GOING OFF
BYE JACK
HEY, JACK!
OBE-DIENT?
YOU DON'T SPEAK LIKE AN OBEDIENT JAPANESE BOY
YOU KNOW THAT FREAK?
FREAK ?
HM
HE'S ACTUALLY ONE YEAR OUR SENIOR, BUT HE TOOK A BREAK FROM SCHOOL DUE TO ILLNESS
MY ELDER BROTHER KNOWS HIM
TONIGHT'S DATE

No-no
SHE WON'T BOTHER ABOUT US PEA-HEADS
THAT GIRL'S QUITE HOT
LOOK
THOSE ARE JENNY'S CLASS-MATES
YOU'RE HER BROTHER, BILLY THINK OF SOME-THING
SOME-THING WRONG BETWEEN YOU AND HALLIE?
LET US GET TO KNOW YOUR SISTER BETTER
WE'RE IDIOTS TOO
YOUNG GIRLS ARE ALWAYS SO IRRITATING
I PREFER OLDER WOMEN
LOOKS LIKE I'LL HAVE TO WAIT TILL COLLEGE
BILLY!
Hi
!!

HI
JENNY
GOOD EVENING, JACK
SITTING OVER HERE LIKE THIS, YOU'LL JUST END UP A BORING OLD FART
COME WITH ME TO MY ROOM
HAH

JENNY
ABOUT OUR RELATIONSHIP
BILLY SAYS IT'S NOT VERY GOOD THIS WAY
STOP TALKING
I THINK HE HAS A SISTER COMPLEX
THAT'S RIGHT
YOU SEEM VERY DISTRACTED TONIGHT
DID YOU REALLY COME HERE TO FIND ME?
AND STOP SAYING THAT BILLY HAS FEELINGS FOR ME
WE DON'T GET ALONG WELL

TAKE A LOOK AT THIS!
THIS THING IS REALLY DISGUSTING
?
Gayme
HARD HUNKS
FRESH GUYS!
I FOUND IT IN BILLY'S ROOM ACK!
IT REALLY LOOKS LIKE SOMEONE

JACK
LET'S DO IT
SHO-CKED?
BILLY HAS A CRUSH ON YOU
JACK?
I'M NOT IN THE MOOD TODAY

WHAT WAS JENNY TALKING ABOUT?
!?
JACK!
WHY WAS I SUDDENLY SO FLUSTERED?

HEY JACK!
SUDDENLY MADE ME FEEL SO UNCOMFORTABLE
THE FEELING I GOT FROM TOUCHING JENNY'S BODY
OR IS IT BECAUSE BILLY IS GAY?
IS IT BECAUSE I SAW THOSE PICTURES?
ガサッ

SOMETIMES I REALLY MISS HIM AND THINK ABOUT HIM
DON'T TELL ME
AM I THE SAME AS BILLY?
IS THAT HOW IT FEELS IN THE BEGINNING?
I'M CHINESE WHAT'S WRONG WITH THAT?
I CALLED OUT TO HIM
COULD IT BE BECAUSE I MISS HIM ?
SO THAT'S THE WAY IT IS

AH GU!
HA...
IF I HAPPEN TO MEET THE ALREADY GROWN UP HIM AGAIN
!
DAMN IT!
THAT GUY

HEY,
RONNIE YOU FREAK!

I'M CALLED JACK YUCHI
I WANT TO KNOW YOUR FULL NAME
NO
IT'S YOU AGAIN
INCINNATUS
DO YOU UNDER-STAND JAPANESE?
It's a breeze!
AH
MY DAD'S JAPANESE
JAPA-NESE?

HUH?
IT'S EASY
Wong Yan-Tai
I'LL TEACH YOU SOME VULGAR WORDS IN JAPANESE
No, thanks.
王仁泰
I'M RONNIE WANG ERTAI
YOU SHOULD TEACH ME SOME NORMAL JAPANESE

GOOD AFTER-NOON
GOOD NIGHT
GOOD MORNING
YOURS
WAIT A BIT
34
COMPANY
THIS IS REALLY HARD TO REMEM-BER!
うーむ
BUT I'M CURIOUS
WHY DO YOU WANT TO LEARN JAPANESE?
YOU INTEND TO STUDY OVER THERE?
NO, NO!
HEY
WHAT ARE YOU LAUGHING AT? YOU'RE TEACHING ME VULGAR WORDS?

YEAH
YOU ALSO HAVE RELATIVES IN JAPAN?
REALLY?
I WENT OVER THREE YEARS AGO AND STAYED THERE FOR A MONTH
MY FAMILY HAS RELATIVES STAYING IN JAPAN
WHAT'S WRONG WITH YOU?
I'VE NEVER EATEN IT BEFORE
IN CHINA IS A VERY RURAL COUNTRYSIDE TOWN. I HEARD THEY EAT DOGS THERE
ALL I KNOW IS THAT MY ANCESTRAL HOME
FLY HIGH
34

NO!
HUH?
PEOPLE SAY THAT YOU'RE A FREAK. I'M TRYING TO FIGURE OUT IN WHICH AREA
WHEN YOU LAUGH YOU REALLY LOOK LIKE AH GU
IS AH GU A NAME?
HE'S MY GOD-BROTHER. WE'RE THE SAME AGE
WAH!
REALLY?
WHEN I SAID I WASN'T JAPANESE YOU REALLY LOOKED DISAP-POINTED
AH!
THAT'S REALLY RUDE YOU KNOW
WHAT ARE YOU REMEM-BERING?

IT S REALLY GOOD TO HAVE PLEASANT MEMORIES
HE-Y!
JACK!
Yo! man
WHY ARE YOU SO ANTI-SOCIAL LATELY?
BILLY S OLDER SIS ASKED HIM TO CHECK TO SEE WHETHER YOU RE STILL ALIVE

STOP IT!
AND SHE WON'T LET US IN
YOU'VE GOT TO DO YOUR PART IF YOU DON'T COME. BILLY'S SISTER WILL BE IN A FOUL MOOD
JACK,
Hi
JACK!
CALIFORNIA
WEST SPORTS
HEY, SO DOES JENNY REALLY LIKE YOU?
SHUT UP!
DID SOMETHING HAPPEN BETWEEN YOU AND MY SISTER?
EVER SINCE YOU STOPPED COMING OVER SHE'S BEEN MAKING SO MUCH NOISE
IT'S REALLY
JACK IT'S TRUE

HOMO?
I THOUGHT YOU STOPPED SEEING MY SISTER BECAUSE YOU'D FALLEN FOR THAT HOMO
REALLY?
IN THAT CASE I'LL TELL HER THAT
NOPE
CALIFORNIA
WEST SPORTS
JACK
MY BROTHER TOLD ME
WASN'T IT DUE TO ILLNESS?
DON'T YOU KNOW THE REASON FOR HIM TAKING A BREAK FROM SCHOOL?
RONNIE, OF COURSE!
CALIFORNIA
WEST SPORTS
AMERICAN TEAM

HOW FRIGHTENING WE'RE TRAPPED IN THE MIDST OF A HOMO JUNGLE!
THERE MAY BE SOME LURKING NEARBY HERE...
IS THAT TRUE?
THERE WAS A TEACHER THAT SUDDENLY RESIGNED LAST YEAR
THERE'S A RUMOUR GOING AROUND THAT IT HAS SOMETHING TO DO WITH HIM
オーイ
Oops!

SPEAKING OF THE DEVIL
WHAT DO YOU INTEND TO DO?
?

THERE'S NOTHING TO DECIDE AT ALL
CALIFORNIA
WEST SPORTS
THIS IS REALLY BORING!
ンー?
STOP IT!
WA!

IS BLACK HAIR ALWAYS THIS FINE?
YOUR HAIR IS SMOOTH AS SILK
I CAN'T CONCENTRATE LIKE THIS
STOP TOUCHING ME
IT'S LIKE MY MOM'S
YOUR HAIR IS BLACK TOO
YEAH BUT MY HAIR IS VERY COARSE
ARGH!
SOMEONE'S IN A FOUL MOOD TODAY
IT'S DIFFICULT TO WRITE THIS CORRECTLY I HATE WRITING KANJI
HMM?
?

ARE YOU OK WITH THIS?
HUH?
HAVING ME PLAY WITH YOUR HAIR
EH DON'T PUT IT THAT WAY!
BUT
DO YOU DISLIKE YOUR HAIR BEING TOUCHED?
REALLY?
I DON'T MIND
I REALLY LIKE YOUR HAIR
Smack♥
I CAN'T RESIST THE URGE TO KISS YOUR NECK
WAH!

あはは
HEY!
JACK!
STOP IT! IT'S TICKLISH!
JACK?
RONNIE!
RONNIE!

DO YOU FIND THIS DISGUSTING?
AH...
LET ME FEEL YOU TOO
NO!
STOP FOOLING AROUND HERE!
I'M NOT FOOLING AROUND
I'M ALSO FEELING VERY NERVOUS

MMM
HAH
JACK!
JACK!
NO!
STOP IT!

NO!
NO!
YOU'RE VERY SENSITIVE
...!?
AH

IDIOT!
LIAR!
IT'LL HURT
STOP IT!
NO!
RONNIE, PLEASE TRY TO RELAX YOURSELF
WAH...
IT HURTS!
WAH!
PLEASE LET ME PUSH IT IN
Sit!

WAH..

THAT RUMOR
YOU HEARD ABOUT IT?
DID YOU REALLY LIKE THAT TEACHER?
I ORIGINALLY DIDN'T KNOW MUCH ABOUT YOU
BUT I REALLY LIKE YOU FOR REAL
YOU AND AH GU

NO!
DID YOU GUYS DO THIS TOO?
AND
WE FOUGHT A LOT LATER ON
NOW WHEN I COME TO THINK ABOUT IT, IT'S AMUSING
WE WERE JUST KIDS AND WERE VERY CLOSE THEN
RONNIE I REALLY LIKE YOU A LOT

LISTEN TO ME! JACK!
BELIEVE ME!
THERE'S A NEW RUMOR GOING AROUND ABOUT RONNIE
JACK!
TELL ME
THAT YOU'RE JUST CURIOUS ABOUT HIM
BILLY!

YES! BECAUSE
IS THIS A WORD OF ADVISE TO A FRIEND?
HUH?
YOU AND MY SISTER
I CAN'T STAND HEARING PEOPLE SAY THAT YOU'RE GAY
AREN'T YOU SUPPOSEDLY UNAWARE OF MY RELATION-SHIP ISSUES WITH JENNY?
HOW THEN WILL YOU BE SATISFIED?
JACK I'M REALLY CONCERNED ABOUT YOU!
WITH YOU?
THEN WHO SHOULD I GO OUT WITH THEN?
JACK?

I LOVE HIM
HIDING MY DESIRE
RONNIE
DOES IT HURT?
WAH
BILLY! I CAN'T BE LIKE YOU
BYE BILLY!
WHAT IT MEANS TO [MAKE LOVE]
THIS IS THE FIRST TIME I UNDERSTOOD
RONNIE!
RONNIE!

MEMORIES OF SWEET INTIMACY
RED HOT PASSION
AH
AH
AH
AH
RONNIE!
SO

NEVER HIDE THIS DESIRE YOU HAVE
JACK!

I WAS THE ONE WHO REPORTED THE AFFAIR TO THE PRINCIPAL
IT WAS I
IN THAT MOMENT OF FOLLY I BETRAYED MY TEACHER
BUT I WAS AFRAID OF MAKING LOVE
ACTUALLY BEING MUTUALLY IN LOVE AND WANTING TO BE PHYSICALLY INTIMATE ARE VERY NATURAL

EVEN TODAY...
I LOVE MY TEACHER.
AND YET I STILL DID IT WITH YOU...
RON-NIE?
HA!
BUT HE'S NOT HERE ANY MORE!
YOU SHOULD STOP THINKING ABOUT HIM!
IS HOLDING ON TO THOSE MEMORIES GOOD?

THE ONE THAT CANNOT LET GO OF THE PAST IS YOU
RONNIE I LOVE YOU
DO YOU LOVE ME TOO?
JACK!
I'M NOT AH GU
RONNIE!
THEN WHY DID YOU DO IT WITH ME?

DREAM
?
IS THAT IT?
BUT I FELT YOUR GENTLE WARMTH!
I'M THE SAME AS YOU
WANTING TO CONTINUE LIVING A DREAM
Yo
JACK?

Bye
JACK! BYE!
THIS
SWEET
AND BURNING
SENSATION...
DIDN'T WE AGREE BEFORE
THAT IF YOU COULD SLEEP WITH HIM YOU'LL GET 10 BUCKS?

WAS ONLY A DREAM

WAKING UP, ALL I COULD DO WAS FROWN AND BITE MY TONGUE

END

お疲れ様でした。

GOAL

疲れたばかりか
プルー入っちゃった
みなさん
こんちわ
ピープー
暗ぇな——
とんな奴が書いてン
だ!?と思った方
ピープー
ピープー
元気になぁれ♥
ピープー
ピープー
ピープー
ピープー
ピープー
ピープー
癒し隊・隊長
そしてその
製作風景。
ペン
ペン
ペン
ペン
ペン
うるせえ
うるせえよ
なんか出してンのに
ピープー
ピープー
ピープー
ピープー
恐い顔
BGM/ラルク「虹宮とろっぴと」

怨
つまんないよ光線
ピーピー
ピーピー
!!
はっ
もっと
怖かったり
する……
そして今
新たに仲間入り
ピーピーピーピーピーピー
集中できません。
こんな感じ。

とゆーわけで

そんなサンバな職場から生まれた作品紹介…

（前説やったんかい…）

苦い果実

タイトルは大好きな人がシカオの「甘い果実」から ちょいパク？
よく考えたら ちょっとHなタイトルだったと今になって思う。
表題作にしたのは他の2作が番外編だったから なんでかがこれは・・冬の話なのだった。
今夏まっ盛り・・。カバーにコートやマフラーじゃ暑苦しくって誰も買わんのでわ!? と思い立ちどえらい夏の装いになりました。
カ・ジ・ツ！ カ・ジ・ツ！(西洋かりんとう)
なのに いきなり雪積もってて
ソーリー。

和俊によって改善された服のシュミ

月さえも狂う夜

自分で言うまで誰も気がついてくれなんだですが、これは他社刊「花組仁侠伝」に出てくる栗という脇キャラの過去のお話でした。あんまりなラストなのでピクピクプロット（文章で話を組み立てたもの）提出したものですが、さすが漫人～タブーへの挑戦～OKが出ました（ラブ"2"だった頃も有り）

ところで"ニトのバイト先の居酒屋のメニュー「つみれ酢とは!?」というのを気にする方が結構いた。（笑）資料にあったから書いてはみたけど、それもそんなメニュー見た事ない。それうまいのでしょうか…？（まずそう）

パトカーのサイレン音を編集部で調べて貰えた。ケサツに電話して聞いて下さったらしい。おお感がけました。

啓之は「ファンファン」ファンファンたっけ？

BLUE PERIOD

タイトルに"BLUE"を使うのはこれで3度目。もう使えないだろう。てゆかに。これは漫人コミックスでの1冊目『ラストキスから始めよう』のジェイクの中学時代のお話でした。ラストの台詞「Wet dream」にかっちょいい訳をつけたかったんですが断念。『性夢』『夢精』これ以外何と表現のしようがあろうか!?（・まだ5の意　わかって貰えましたね？）

それにしてもツッコミ所満載な1作…中学生だし。そのくせいやにも増してエロ度高い。何が栄をそうさせたのか？それはアメリカ。オーイェー。

ロニー十七歳の図

フィフティみたいだと嬉しい。

BUNGO

文吾

突然登場しましたMyうちの新顔です。

トイプードル(アプリコット)
8月26日生まれ 乙女座 ♂
もうすぐ一歳。

大阪で一目惚れ。スカウトしてきました。キャラのイメージは ネプチューンの ホリケンの中村玉緒(!) 髪型は鳥大輔を 意識!? (時々大竹まこと)

文吾という名は 姉ん家の愛ウサ びんご"とのゴロで 何となく 命名。

浪花 びんご・ぶんご(ユニット名)

お知らせ♥
(注:2000年 8月現在)

(注)
- 発送には約1ヵ月程かかります。気長に30ラクとです
- 在庫の問い合わせはご遠慮下さい。

申込み方法

(在庫切れ対策 品薄済 とのことで とりあえず注文してみて下さいませ)

- 申込まれる個数・合計金額と、ご住所・お名前を簡潔にわかりやすく明記したメモ(処理上、余分な文面はご遠慮下さいや)
- 申込む商品の数分の宛名シール
- 80円切手+宛名記入済(必ず記入済にして)の返信用封筒←在庫切れの際、これで返金いたします
- 合計金額分の郵便定額小為替(必ず無記名)

以上の4点を同封の上、下記まで お送り下さい★

〒569-0000 大阪府高槻市
高槻北郵便局私書箱 23号
『エルビスを下さい!』係
(↑※ぶこの宛先です。)

エルビス ぬいぐるみ
オリジナル

作りました!

SIZE:高さ10×奥行き15×幅10センチ

HPにて実物写真UPしています

*上記通販についてお答えは一切関係ありませんので電話等でのお問い合わせはご遠慮下さい。

内田一葉・遠乃ひつこ合同誌2
『Erocynic -petite-』

「やっぱクリスマスで合掌」

コメディ（っーかギャグ）なんですが。

● 在庫薄につきここでの通販はできませんが（1999冬発行の同人誌にて 東（敦司）の為の花仁番外編（16P）を描きました。「月之光・」で"あんまりだー"との感想を頂き、ちょっとvol.1(?)を見せてやりましたのでぜひ2000年冬のイベントor まんだらけ（あるかも笑）ででも GETしたって下さい～。

◀花組仁俠伝（劇画 ミッシィコミックス 全3巻）では ヤクザの幹部だった敦司のクリスマス生まれのやぎ座 A型。花仁では二度目の恋を体験♡（ ）でも失恋。更に27歳で死亡。確かに あんまりだ

最後に…

この本を手に取って下さった皆さん

ありがとうございましたッ

そして、前回のコミックス『ブルと歩けば』へのアンケートハガキ、感想下さった方々にも ありがとうッ

「好きなキャラ」の項目に「エルビス」と書いて下さっている方がたくさんいて 思わず 鼻の下を伸ばして親バカスマイルを浮かべる 私が そこに。(笑)

●次回 鹿人コミックスは たぶん、オヤジ本再び(!?) では また♡

尻ネブ(自分の尻にどうなくった エルビスだったが…)

耳じらいを忘れない男・エルビス。

鹿乃(和田)しうこ既刊コミックスリスト

ラストキスから始めよう / $10デラーズ

傷海 / ブルと歩けば…

(竹書房バンブーコミックス)

4LDK BABY / 花組仁侠伝 全3巻

できのいいキス 悪いキス 全3巻

(宙出版ミッティコミックス)

DIVE (ビブロス スーパービーボーイコミックス)

鹿乃しうこHP

KANO▲SHIUKO

http:// www.bin-net.com/shiuko/

遊びに来て下さい——。
エルビスと文吾の写真も多数UPしています。この本の感想も お待ちしてまーす★

あおば出版
「ポっこ倶楽部ジュニア」3巻から
エルピスと文吾のまんが
「プラプラ★ぶんぶん」連載中です
そちらも ヨロシク!!

BAMBOO COMICS

REIJIN selection

苦い果実

◆

2000年9月7日初版発行　　検印廃止

著者　鹿乃しっこ
©SHIUKO KANO
発行者　牧村康正
発行所　株式会社竹書房
東京都千代田区飯田橋2-7-3
郵便番号102-0072
電話　東京03-3264-1576㈹
振替　00170-2-179210
印刷所　図書印刷株式会社

落丁・乱丁の場合は当社にてお取りかえいたします。
定価はカバーに表示してあります。

Printed in Japan